



## Voici la DEUXIÈME newsletter du projet TRANSFARM, dans laquelle vous pourrez... :

- Examiner les derniers développements de l'activité du projet TRANSFARM.
- Identifier ce qui a été discuté lors de la réunion transnationale qui s'est tenue en Grèce.
- Explorer les événements associés qui auront lieu dans chacun des pays partenaires du projet.
- Découvrir les prochaines étapes du projet.



Norwegian University  
of Life Sciences



enprojects

HOF UND  
LEBEN



ELO



Co-funded by  
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.

## Dernières nouvelles de TRANSFARM

Quelle est l'actualité récente du projet TRANSFARM ?

Après la publication des rapports de synthèse et des rapports nationaux, qui portaient sur l'état de la transhumance dans les pays partenaires et à l'échelle européenne, il était temps de développer les études de cas.

Le projet a compilé **21 exemples de praticiens de la transhumance ayant réussi à travers l'Europe** : quatre en Norvège et en Grèce, trois en France, en Slovaquie et en Allemagne, et un en Espagne, en Autriche, en Hongrie et en Italie. Chacune des études de cas contient des informations utiles pour les agriculteurs potentiellement intéressés par le passage à des pratiques de transhumance ou par le développement de leurs pratiques actuelles, telles que **l'histoire de l'éleveur de bétail, une description de l'exploitation agricole, les raisons de se lancer dans la transhumance et la formation ou les compétences nécessaires pour mettre en place l'entreprise**. Les études de cas sont déjà disponibles sur le [site web du projet](#).

**Les partenaires ont également élaboré les modules de formation qui seront intégrés à la plate-forme de formation**. Ces modules, destinés à différentes parties prenantes, traitent d'une série de sujets tels que la description de la pratique agricole, le développement de l'entreprise et le marketing. Ils seront accessibles via la plateforme de formation dans les semaines à venir.

Si vous souhaitez en savoir plus sur le projet, consultez notre [brochure](#).

## Événements associés

La fin du projet approche et il est maintenant temps de présenter le projet au grand public. Les événements associés ou à effet multiplicateur sont un outil efficace pour accroître la portée des résultats du projet en permettant aux parties prenantes d'apprendre pourquoi la transhumance est importante pour le monde rural et comment les éleveurs transhumants peuvent développer leurs activités.

Ces événements sont organisés par les partenaires dans chacun des pays participants. Voici un résumé de tous les événements. Nous vous attendons !

« Manifestation à effet multiplicateur » en Grèce le 25 février 2024 - Karitsa, Pierias



Organisé par l'Université Aristote de Thessalonique, l'événement s'est déroulé à Karitsa et a rassemblé plus de 30 personnes.

# Événements associés

« Manifestation à effet multiplicateur » en Allemagne le 27 mars 2024 - Lißberg



Institute for Research on European Agricultural Landscapes e.V.  
(European Culture expressed in Agricultural Landscapes)

EUCALAND

14<sup>th</sup> Workshop: 25-27 March 2024 – Lißberg, Germany

**Place** Lißberg, Germany Lower Vogelsberg Region close to Frankfurt/M.  
Bürgerstiftung (civic foundation) Lißberg, Pfarrer Koch Str. 2, 63683 Ortenberg-Lißberg; <https://www.buergerstiftung-lißberg.de/>

**Host** Alexandra Kruse & Johannes Dreer, [secretariat@eucaland.net](mailto:secretariat@eucaland.net)

**Dates** 25 March, – 27 March 2024

**Travelling** **Nearest airport:** Frankfurt/M airport  
**Nearest train station:** Glauburg-Stockheim  
Appr. 1,5 hours by train from Frankfurt airport train station and also from Frankfurt main train station, via Glauburg-Stockheim, bus FB-22 from Stockheim Bahnhof, Glauburg takes 13 minutes, once an hour.  
**Car rental:** Frankfurt/M airport, Frankfurt/M main station and Friedberg (I recommend, much easier, but depending on your time of arrival. Maybe no cars on Sunday.)  
**We suggest to share cars.** Please check the table on Google Drive who will come when and try to organise your seat in a car yourself according to your arrival dates. [https://docs.google.com/spreadsheets/d/1MmD930nOursN1\\_v8DcYkFPjEoC6EPB/edit?usp=sharing&ouid=108552975732583384344&tpo=1&true&id=true](https://docs.google.com/spreadsheets/d/1MmD930nOursN1_v8DcYkFPjEoC6EPB/edit?usp=sharing&ouid=108552975732583384344&tpo=1&true&id=true)

**Costs** All costs at your own charges:  
Flight, local transport, hotel, meals (pot-luck dinner on Monday and we are still looking for an invitation for dinner on Tuesday)

**Accommodation:** Bürgerstiftung (civic foundation) Lißberg; <https://www.buergerstiftung-lißberg.de/>  
We have reserved for 10-20 people and need to confirm a.s.a.p. the exact number.  
**Please note that there is not enough single rooms for everybody.** Therefore, please indicate in the excel table if you are willing to share a room (and with whom if you have already made a personal arrangement). 35 € single room, 55 € double room, 75€ 3-bed apartment.

**Potluck dinner** According to our EUCALAND tradition, we will have a shared pot-luck dinner on Monday evening. Please contribute with some national specialties.

Institut für Europäische Agrarlandschaftsforschung e.V. (EUCALAND) Page 1  
Institute for Research on European Agricultural Landscapes e.V. (EUCALAND)  
Hauptstr. 48, D-51491 Overath, Germany, [secretariat@eucalandnetwork.eu](mailto:secretariat@eucalandnetwork.eu)



## Workshop Content

### Overall topics

Monday & Tuesday: EUCALAND Workshop: National Reports on new and old commons, half-day excursion including an exchange with a local shepherd,  
Wednesday: TRANSFORM Multiplier Event will be hosted at a local sheep farm

### Monday, 25<sup>th</sup> March 2024

#### Morning: Arrival

1 pm Welcome by EUCALAND with details on the workshop agenda  
1:30 – 6 pm National presentations on new and old commons  
6 pm EUCALAND's traditional pot-luck-dinner: Please bring some of your national specialties to share, like bread, cheese, sausage, fruits, and beverages

### Tuesday, 26<sup>th</sup> March

9 am departure for excursion with our own cars, guided by Alexandra and a local host  
Afternoon continue with national reports  
planning of our common publication  
discussion about a planned COST Action on transhumance  
discussion about state of the art of the publications of last year's topics  
Reminder: EUCALAND is hosting a special session at 2024 PECSRL conference: <https://www.umcs.pl/en/s09-heritage-of-european-cross-border-landscapes-issues-of-their-identification-management-and-interpretation28661.htm>  
7 pm Dinner

### Wednesday 27<sup>th</sup> March

9 am Transfarm Multiplier Event: We will present the TRANSFORM project with a special focus on the developed training materials. There will be discussions with locals involved in landscape management by transhumance breeds, mainly sheep. The meeting will be hosted at a sheep farm and will include a tasting of regional products.  
1 pm degustation  
2 pm departure

**Attention: Officially, these are 2 events.** However, all workshop participants are warmly invited to participate also in the multiplier event, even if it addresses mainly to local transhumance practitioners. Alexandra & Johannes will be more than happy to provide translations. The more we are, the better for us and the Transfarm project evaluation. Please let us know if you intend to participate on Wednesday so that we avoid too much repetition of locations and information.

Institut für Europäische Agrarlandschaftsforschung e.V. (EUCALAND) Page 2  
Institute for Research on European Agricultural Landscapes e.V. (EUCALAND)  
Hauptstr. 48, D-51491 Overath, Germany, [secretariat@eucalandnetwork.eu](mailto:secretariat@eucalandnetwork.eu)

Les partenaires allemands, Hof und Leben et EUCALAND, organiseront conjointement à un atelier scientifique à Lißberg (Hesse) au cours duquel le projet TRANSFORM sera présenté. Bien que l'événement, qui est ouvert et gratuit, se déroule en allemand, des traductions seront fournies aux participants internationaux.

L'événement multiplicateur mettra particulièrement l'accent sur le matériel de formation développé. La présentation, qui se tiendra dans une ferme ovine, comprendra une discussion sur la gestion du paysage par les races de transhumance et se terminera par une dégustation de produits régionaux.

Pour vous inscrire, veuillez contacter Johannes Dreer à l'adresse [dreer@hofundleben.de](mailto:dreer@hofundleben.de).

## Événements associés

### « Manifestation à effet multiplicateur » en Slovaquie le 30 avril 2024 - Zvolen

Le partenaire slovaques du projet TRANSFARM, l'Université technique de Zvolen, organise son événement multiplicateur au siège de l'université le 30 avril. Les informations concernant l'ordre du jour et le lien d'inscription seront communiquées en temps utile.

### « Événement à effet multiplicateur » en France le 18 mai 2024 - Cézens

Le projet TRANSFARM sera également présenté en France par nos partenaires associés VetAgro Sup. L'événement, qui aura lieu le 18 mai, s'inscrira dans le cadre de la Fête du Pastoralisme de Cézens (Cantal), une fête agricole qui vise à mettre en évidence la pertinence de la transhumance et dans laquelle le bétail est emmené dans les montagnes.

Restez à l'écoute de nos médias sociaux pour plus d'informations sur l'agenda et les liens d'inscription.

### Événements à effet multiplicateur en Norvège et en Espagne

Des événements auront également lieu en Espagne et en Norvège, mais les dates et les lieux restent à confirmer. Gardez l'œil ouvert pour plus d'informations sur nos canaux de médias sociaux !

# Réunions transnationales

5e réunion transnationale les 2 et 3 octobre 2023 - Thessalonique (Grèce)



Les partenaires du projet se sont réunis une nouvelle fois à Thessalonique (Grèce), à l'invitation de l'Université Aristote de Thessalonique, les 2 et 3 octobre 2023.

Le premier jour, les partenaires ont visité l'Association des agriculteurs transhumants, à Agios Spyron, où ils ont découvert les conditions de vie et d'exploitation des Sarakatsani. Ce groupe ethnique semi-nomade est historiquement composé de bergers et d'éleveurs, connus pour leurs migrations saisonnières à la recherche de pâturages pour leurs animaux. Les partenaires se sont ensuite rendus à Dion, où les agriculteurs les ont accueillis avec un délicieux repas composé de tiropita et de galopita, des tartes au fromage et au lait. Les partenaires ont également eu l'occasion de visiter les huttes traditionnelles sarakatsiennes.

Et après la visite de terrain, place au travail de bureau ! La deuxième journée a été entièrement consacrée à discuter de l'évolution du projet, de l'état d'avancement de chacun des « work packages » et des étapes à venir du projet.

## Ce qui va suivre...

Les préparatifs de mise en ligne de la plateforme de formation ont déjà commencé et **les partenaires ont développé un ensemble de modules de formation liés à la transhumance** dans une perspective à multiples facettes. Une version bêta de la plateforme de formation devrait être testée dans les semaines à venir, tandis que **le lancement de l'interface d'apprentissage définitive est prévu pour les prochains mois**. La plateforme de formation sera ouverte et gratuite pour toute partie prenante intéressée qui souhaite s'engager dans la transhumance. **Elle inclura, en plus des modules de formation, le matériel déjà produit par les partenaires : le livre de référence électronique contenant les rapports nationaux et de synthèse, le glossaire et les études de cas.**

Les partenaires se consacrent désormais à la présentation du projet lors des événements multiplicateurs qui se tiendront dans chacun des pays participants. Ne manquez pas l'occasion d'assister à l'un d'entre eux si vous en avez la possibilité !

**Réservez cette date dans votre agenda : le 29 mai.** Ce sera le jour de la conférence du projet final, où les résultats du TRANSFARM seront présentés.

L'événement, qui se tiendra à Bruxelles dans un lieu à déterminer, réunira des membres du Parlement européen, des hauts fonctionnaires de la Commission européenne et des experts en la matière. Restez à l'affût des mises à jour sur nos médias sociaux et dans nos bulletins d'information !

La veille, les partenaires se réuniront pour la dernière fois au siège bruxellois d'ELO (European Landowners' Organization), où ils mettront un terme au projet après 30 mois de travail intense et fructueux.

Si vous souhaitez rester à l'écoute des dernières nouvelles et développements du TRANSFARM, n'oubliez pas de vous inscrire à notre newsletter et de nous suivre sur les médias sociaux.